

Jean Baptiste Lully
Philippe Quinault

Armide

LWV 71

1686

Basses de violon et bassons

TABLE DES MATIÈRES

Prologue

Ouverture	6
La Gloire, la Sagesse : <i>Tout doit céder dans l'univers à l'auguste Héros</i>	6
Chœur : <i>Chantons la douceur de ses lois.</i>	6
La Gloire, la Sagesse : <i>D'une égale tendresse, nous aimons le même vainqueur.</i>	6
Chœur : <i>Dès qu'on le voit paraître, de quel cœur n'est-il point le maître ?</i>	7
Entrée	7
Menuet	7
Rondeau	8
Prélude	8
La Gloire, la Sagesse : <i>Suivons notre Héros, que rien ne nous sépare.</i>	8
Chœur : <i>Que l'éclat de son nom s'étende au bout du monde.</i>	8
Entrée	9
Menuet	9
<i>Que dans le temple de Mémoire son nom soit pour jamais gravé.</i>	9

Acte Premier

Scène Première

Ritournelle	11
Armide, Phénice, Sidonie	11

Scène II

Armide, Hidraot	12
-----------------	----

Scène III

Ritournelle	12
Hidraot, chœur : <i>Armide est encor plus aimable Qu'elle n'est redoutable.</i>	12
Rondeau	13
Phénice, chœur : <i>Suivons Armide, et chantons sa victoire.</i>	13
Sarabande	14
Sidonie, chœur : <i>Que la douceur d'un triomphe est extrême.</i>	14

Scène IV

Aronte, Armide, Hidraot : <i>Ô Ciel, ô disgrâce cruelle !</i>	15
Armide, Hidraot, chœur : <i>Poursuivons jusqu'au trépas.</i>	15

Acte Second

Scène Première

Artemidore, Renaud	16
--------------------	----

Scène II

Armide, Hidraot	16
-----------------	----

Scène III

Renaud	18
--------	----

Scène IV

Une Nymphé : <i>Ah, temps heureux où l'on sait plaire.</i>	19
Chœur : <i>Ah ! quelle erreur, quelle folie !</i>	19
Premier Air	19

Second Air	19
Une bergère héroïque : <i>On s'étonnerait moins que la saison nouvelle</i>	20
Une bergère héroïque : <i>Laissons au tendre amour la jeunesse en partage.</i>	20
<i>Scène V</i>	
Ritournelle	20
Armide : <i>Enfin, il est en ma puissance.</i>	21
Ritournelle	21
Armide : <i>Venez seconder mes désir.</i>	21

Acte Troisième

<i>Scène Première</i>	
Armide : <i>Ah, si la liberté doit m'être ravie.</i>	22
<i>Scène II</i>	
Armide, Phénice, Sidonie : <i>Que ne peut point votre art.</i>	22
<i>Scène III</i>	
Armide : <i>Venez, Haine implacable.</i>	23
<i>Scène IV</i>	
La Haine, chœur : <i>Plus on connaît l'Amour et plus on le déteste.</i>	24
Ritournelle	26
La Haine, chœur : <i>Amour, sors pour jamais d'un cœur qui te chasse.</i>	26
Air	26
La Haine, Armide	27

Acte Quatrième

<i>Scène Première</i>	
Prélude	28
Ubalde, le Chevalier danois : <i>Nous ne trouvons partout que des gouffres ouverts.</i>	28
Ubalde : <i>Celui qui nous envoie a prévu ce danger.</i>	28
Le Chevalier danois : <i>Allons chercher Renaud.</i>	29
Ubalde, le Chevalier danois : <i>Redoublons nos soins.</i>	29
Air	29
<i>Scène II</i>	
Lucinde, chœur : <i>Voici la charmante retraite de la félicité parfaite.</i>	29
Gavotte	29
Canaries	30
Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde	30
Chœur : <i>Jamais dans ces beaux lieux notre attente n'est vaine.</i>	30
Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde	30
<i>Scène III</i>	
Prélude	30
Le Chevalier danois, Ubalde	30
<i>Scène IV</i>	
Mélisse, Ubalde, le Chevalier danois	31
Le Chevalier danois, Ubalde	31

Acte Cinquième

<i>Scène Première</i>	
Armide, Renaud	32
<i>Scène II</i>	
Passacaille	32

Un amant fortuné, chœur : <i>Les plaisirs ont choisi pour asile.</i>	33
Ritournelle	33
Un amant fortuné, chœur : <i>C'est l'amour qui retient dans ses chaînes.</i>	34
Ritournelle	34
Un amant fortuné, chœur : <i>Jeunes cœurs, tout vous est favorable.</i>	34
Renaud : <i>Allez, éloignez-vous de moi doux plaisirs.</i>	34
<i>Scène III</i>	
Prélude	35
Renaud, le Chevalier Danois, Ubalde	35
<i>Scène IV</i>	
Armide, Renaud, le Chevalier Danois, Ubalde	35
<i>Scène V</i>	
Armide : <i>Le perfide Renaud me fuit.</i>	36
Armide : <i>Traître, attends, je le tiens, je tiens son cœur perfide.</i>	36
Ritournelle	37

PROLOGUE

0-1 OUVERTURE

Measures 1 to 31 of the Overture. The score is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It features a variety of rhythmic patterns including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests. Measure 31 includes first and second endings.

0-2 La Gloire, la Sagesse : *Tout doit céder dans l'univers à l'auguste Héros*

Measure 49: A single measure in bass clef with a 3/4 time signature, containing a whole rest.

0-3 Chœur : *Chantons la douceur de ses lois.*

Measures 1 to 35 of the Chorus. The score is in bass clef with a 3/4 time signature. It includes triplet markings over measures 3, 17, and 35, and a sextuplet marking over measure 17.

0-4 La Gloire, la Sagesse : *D'une égale tendresse, nous aimons le même vainqueur.*

Measures 43, 3, 3, 9, 2, and 30: A sequence of measures in bass clef with a 3/4 time signature, each containing a whole rest.

0-5 Chœur : *Dès qu'on le voit paraître, de quel cœur n'est-il point le maître ?*

13

26

41

51

0-6 ENTRÉE

9

19

31

45

0-7 MENUET

6

6

0-8 RONDEAU

7

14

0-9 PRÉLUDE

0-10 La Gloire, la Sagesse : *Suivons notre Héros, que rien ne nous sépare.*

74

0-11 Chœur : *Que l'éclat de son nom s'étende au bout du monde.*

8

17

24

39

52

70

0-12 ENTRÉE

5

10

14

18

0-13

12

0-14 MENUET

12

0-15 *Que dans le temple de Mémoire son nom soit pour jamais gravé.*

10

19

A musical staff in bass clef showing the bass line of the song. The melody consists of eighth and quarter notes, with some beamed eighth notes and a final quarter note.

Musical notation for the bass line of 'The Rose Tree'. The melody is written on a single staff with a bass clef. The notes are: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6, D6, E6, F6, G6, A6, B6, C7, D7, E7, F7, G7, A7, B7, C8, D8, E8, F8, G8, A8, B8, C9, D9, E9, F9, G9, A9, B9, C10, D10, E10, F10, G10, A10, B10, C11, D11, E11, F11, G11, A11, B11, C12, D12, E12, F12, G12, A12, B12, C13, D13, E13, F13, G13, A13, B13, C14, D14, E14, F14, G14, A14, B14, C15, D15, E15, F15, G15, A15, B15, C16, D16, E16, F16, G16, A16, B16, C17, D17, E17, F17, G17, A17, B17, C18, D18, E18, F18, G18, A18, B18, C19, D19, E19, F19, G19, A19, B19, C20, D20, E20, F20, G20, A20, B20, C21, D21, E21, F21, G21, A21, B21, C22, D22, E22, F22, G22, A22, B22, C23, D23, E23, F23, G23, A23, B23, C24, D24, E24, F24, G24, A24, B24, C25, D25, E25, F25, G25, A25, B25, C26, D26, E26, F26, G26, A26, B26, C27, D27, E27, F27, G27, A27, B27, C28, D28, E28, F28, G28, A28, B28, C29, D29, E29, F29, G29, A29, B29, C30, D30, E30, F30, G30, A30, B30, C31, D31, E31, F31, G31, A31, B31, C32, D32, E32, F32, G32, A32, B32, C33, D33, E33, F33, G33, A33, B33, C34, D34, E34, F34, G34, A34, B34, C35, D35, E35, F35, G35, A35, B35, C36, D36, E36, F36, G36, A36, B36, C37, D37, E37, F37, G37, A37, B37, C38, D38, E38, F38, G38, A38, B38, C39, D39, E39, F39, G39, A39, B39, C40, D40, E40, F40, G40, A40, B40, C41, D41, E41, F41, G41, A41, B41, C42, D42, E42, F42, G42, A42, B42, C43, D43, E43, F43, G43, A43, B43, C44, D44, E44, F44, G44, A44, B44, C45, D45, E45, F45, G45, A45, B45, C46, D46, E46, F46, G46, A46, B46, C47, D47, E47, F47, G47, A47, B47, C48, D48, E48, F48, G48, A48, B48, C49, D49, E49, F49, G49, A49, B49, C50, D50, E50, F50, G50, A50, B50, C51, D51, E51, F51, G51, A51, B51, C52, D52, E52, F52, G52, A52, B52, C53, D53, E53, F53, G53, A53, B53, C54, D54, E54, F54, G54, A54, B54, C55, D55, E55, F55, G55, A55, B55, C56, D56, E56, F56, G56, A56, B56, C57, D57, E57, F57, G57, A57, B57, C58, D58, E58, F58, G58, A58, B58, C59, D59, E59, F59, G59, A59, B59, C60, D60, E60, F60, G60, A60, B60, C61, D61, E61, F61, G61, A61, B61, C62, D62, E62, F62, G62, A62, B62, C63, D63, E63, F63, G63, A63, B63, C64, D64, E64, F64, G64, A64, B64, C65, D65, E65, F65, G65, A65, B65, C66, D66, E66, F66, G66, A66, B66, C67, D67, E67, F67, G67, A67, B67, C68, D68, E68, F68, G68, A68, B68, C69, D69, E69, F69, G69, A69, B69, C70, D70, E70, F70, G70, A70, B70, C71, D71, E71, F71, G71, A71, B71, C72, D72, E72, F72, G72, A72, B72, C73, D73, E73, F73, G73, A73, B73, C74, D74, E74, F74, G74, A74, B74, C75, D75, E75, F75, G75, A75, B75, C76, D76, E76, F76, G76, A76, B76, C77, D77, E77, F77, G77, A77, B77, C78, D78, E78, F78, G78, A78, B78, C79, D79, E79, F79, G79, A79, B79, C80, D80, E80, F80, G80, A80, B80, C81, D81, E81, F81, G81, A81, B81, C82, D82, E82, F82, G82, A82, B82, C83, D83, E83, F83, G83, A83, B83, C84, D84, E84, F84, G84, A84, B84, C85, D85, E85, F85, G85, A85, B85, C86, D86, E86, F86, G86, A86, B86, C87, D87, E87, F87, G87, A87, B87, C88, D88, E88, F88, G88, A88, B88, C89, D89, E89, F89, G89, A89, B89, C90, D90, E90, F90, G90, A90, B90, C91, D91, E91, F91, G91, A91, B91, C92, D92, E92, F92, G92, A92, B92, C93, D93, E93, F93, G93, A93, B93, C94, D94, E94, F94, G94, A94, B94, C95, D95, E95, F95, G95, A95, B95, C96, D96, E96, F96, G96, A96, B96, C97, D97, E97, F97, G97, A97, B97, C98, D98, E98, F98, G98, A98, B98, C99, D99, E99, F99, G99, A99, B99, C100, D100, E100, F100, G100, A100, B100, C101, D101, E101, F101, G101, A101, B101, C102, D102, E102, F102, G102, A102, B102, C103, D103, E103, F103, G103, A103, B103, C104, D104, E104, F104, G104, A104, B104, C105, D105, E105, F105, G105, A105, B105, C106, D106, E106, F106, G106, A106, B106, C107, D107, E107, F107, G107, A107, B107, C108, D108, E108, F108, G108, A108, B108, C109, D109, E109, F109, G109, A109, B109, C110, D110, E110, F110, G110, A110, B110, C111, D111, E111, F111, G111, A111, B111, C112, D112, E112, F112, G112, A112, B112, C113, D113, E113, F113, G113, A113, B113, C114, D114, E114, F114, G114, A114, B114, C115, D115, E115, F115, G115, A115, B115, C116, D116, E116, F116, G116, A116, B116, C117, D117, E117, F117, G117, A117, B117, C118, D118, E118, F118, G118, A118, B118, C119, D119, E119, F119, G119, A119, B119, C120, D120, E120, F120, G120, A120, B120, C121, D121, E121, F121, G121, A121, B121, C122, D122, E122, F122, G122, A122, B122, C123, D123, E123, F123, G123, A123, B123, C124, D124, E124, F124, G124, A124, B124, C125, D125, E125, F125, G125, A125, B125, C126, D126, E126, F126, G126, A126, B126, C127, D127, E127, F127, G127, A127, B127, C128, D128, E128, F128, G128, A128, B128, C129, D129, E129, F129, G129, A129, B129, C130, D130, E130, F130, G130, A130, B130, C131, D131, E131, F131, G131, A131, B131, C132, D132, E132, F132, G132, A132, B132, C133, D133, E133, F133, G133, A133, B133, C134, D134, E134, F134, G134, A134, B134, C135, D135, E135, F135, G135, A135, B135, C136, D136, E136, F136, G136, A136, B136, C137, D137, E137, F137, G137, A137, B137, C138, D138, E138, F138, G138, A138, B138, C13

[illegible][illegible]

Musical notation for the bass line of 'The Rose Tree'. The melody is written on a single staff in bass clef, 4/4 time. The notes are: G2 (quarter), A2 (quarter), B2 (quarter), A2 (quarter), G2 (half), F2 (quarter), E2 (quarter), D2 (quarter), C2 (half), B1 (quarter), A1 (quarter), G1 (half), F1 (quarter), E1 (quarter), D1 (half), C1 (half). The piece ends with a double bar line.

FIN DU PROLOGUE

ACTE PREMIER

SCÈNE PREMIÈRE

1-1 Ritournelle

13

Musical notation for Ritournelle, measures 1-13. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The melody starts with a quarter rest followed by a quarter note G, then a series of eighth and sixteenth notes. Measure 13 ends with a quarter note G.

1-2 Armide, Phénice, Sidonie

73

129

Musical notation for Armide, Phénice, Sidonie, measures 14-129. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The notation includes various rests and notes, with measure numbers 12, 30, 15, 2, 2, 3, 4, 5, 2, 3, 2, 11, 18, 3, 2, 5, and 4 indicated above the staff. Measure 129 ends with a quarter note G.

1-3

7

15

23

30

37

44

Musical notation for 1-3, measures 16-44. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The notation includes various rests and notes, with measure numbers 7, 15, 23, 30, 37, and 44 indicated above the staff. Measure 44 ends with a quarter note G.

SCÈNE II

1-4 Armide, Hidraot

39

5 2 4 4 2 3 6 6

1. 2.

SCÈNE III

1-5 Ritournelle

7

1. 2.

13

19

1. 2.

1-6 Hidraot, chœur : *Armide est encor plus aimable Qu'elle n'est redoutable.*

11

22

33

45

1. 2.

1-7 CHŒUR

10

20

28

37

47

55

64

1-8 RONDEAU

12

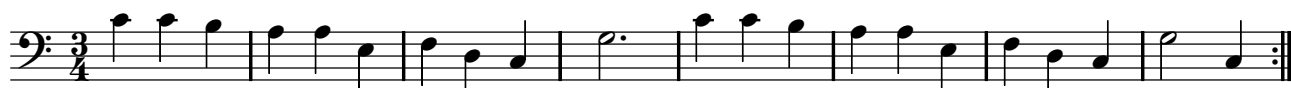
23

34

46

1-9 Phénice, chœur : *Suivons Armide, et chantons sa victoire.*

8

1-10 CHŒUR EN RONDEAU**1-11**

On reprend deux fois le chœur du rondeau page 14.

1-12

On reprend encore deux fois le même chœur du rondeau page 14 et l'on joue la première sarabande page 13. Et ensuite la sarabande en bémol page 14.

1-13 SARABANDE**1-14** Sidonie, chœur : *Que la douceur d'un triomphe est extrême.***1-15 CHŒUR EN RONDEAU****1-16**

On reprend deux fois le chœur en rondeau page 14.

1-17

On reprend encore deux fois le chœur ci-dessus 14. Et ensuite la sarabande en bémol 14.

SCÈNE IV

1-18 Aronte, Armide, Hidraot : *Ô Ciel, ô disgrâce cruelle !*



1-19 Armide, Hidraot, chœur : *Poursuivons jusqu'au trépas.*



1-20 CHŒUR



On reprend la ritournelle page 12.

FIN DU PREMIER ACTE

ACTE SECOND

SCÈNE PREMIÈRE

2-1 Artemidore, Renaud



SCÈNE II

2-2 Armide, Hidraot



SCÈNE III

2-4 Renaud

PRÉLUDE
Lentement

3

sourdines

10

19

doux

25

Fin

31

38

45

51

58

65

71

77

84

On reprend le prélude

SCÈNE IV

2-5 Une Nymphé : *Ah, temps heureux où l'on sait plaire.*

8

16

2-6 PRÉLUDE

10

2-7 CHŒUR DE BERGERS ET BERGÈRES HÉROÏQUES

30

2-8 PREMIER AIR

9

sourdines

17

2-9 SECOND AIR

6

2

1 2

10

14

18

1 2

2-10 Une bergère héroïque : *On s'étonnerait moins que la saison nouvelle*

5

9

On reprend le second air en bémol page 19. Et après le premier en bécarré page 19. puis la Bergère chante ce qui suit sur la finale de l'air.

2-11 Une bergère héroïque : *Laissons au tendre amour la jeunesse en partage.*

7

13

19

On reprend le petit chœur *Ah ! quelle erreur !* etc page 19.

Fin du chœur

Basse continue

SCÈNE V

2-12 Ritournelle

6

11

16



2-13 Armide : *Enfin, il est en ma puissance.*



27



2-14 Ritournelle



7



13



2-15 Armide : *Venez seconder mes désir.*



On reprend l'entrée page 7.

FIN DU SECOND ACTE

ACTE TROISIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

3-1 Armide : *Ah, si la liberté doit m'être ravie.*

7

13

18

23

29

This musical score is for a bass voice part in 3/4 time. It consists of six staves of music. The first staff begins with a common time signature 'C' and ends with a 3/4 time signature. The subsequent staves are marked with measure numbers 7, 13, 18, 23, and 29. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals (sharps and flats), and dynamic markings.

SCÈNE II

3-2 Armide, Phénice, Sidonie : *Que ne peut point votre art.*

40

106

This musical score is for a bass voice part in 3/4 time. It consists of three staves of music. The first staff begins with a common time signature 'C' and ends with a 3/4 time signature. The subsequent staves are marked with measure numbers 40 and 106. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals (sharps and flats), and dynamic markings. There are also some numerical markings above the staves, possibly indicating fingerings or measure counts.

SCÈNE III

3-3 Armide : *Venez, Haine implacable.*

4

7

10

13

16

19

22

25

28

31

5

The musical score is written for a single melodic line in bass clef, with a key signature of two sharps (F# and C#). The time signature is common time (C). The score consists of 31 measures, grouped into 10 lines of three measures each. The notation includes various rhythmic values: eighth notes, sixteenth notes, and quarter notes, often beamed together in groups. There are several trills and grace notes throughout the piece. The final measure of the 31st line ends with a double bar line and a fermata.

SCÈNE IV

3-4 La Haine, chœur : *Plus on connaît l'Amour et plus on le déteste.*

4

7

11

14

17

20

23

26

29

31

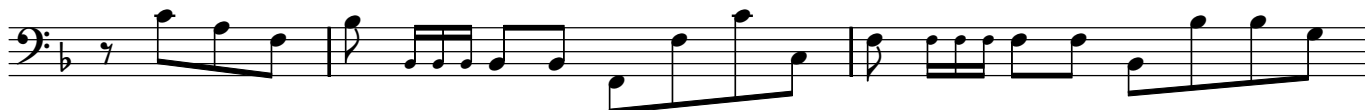
34

37

40



3-5 CHŒUR



6



8



10



12



14



16



18



3-6 Ritournelle

Measures 1-16 of the Ritournelle. The music is in bass clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The melody is written on a single staff. Measures 1-4 show a series of eighth and sixteenth notes. Measures 5-8 continue the melodic line with some rests. Measures 9-12 feature a more active melody with eighth notes. Measures 13-16 conclude the section with a final cadence, including first and second endings marked with '1.' and '2.'.

3-7 La Haine, chœur : *Amour, sors pour jamais d'un cœur qui te chasse.*

Measures 1-7 of the chœur section. The music is in bass clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The melody is written on a single staff. Measures 1-4 show a series of eighth and sixteenth notes. Measures 5-7 continue the melodic line with some rests.

3-8

Measures 1-24 of section 3-8. The music is in bass clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The melody is written on a single staff. Measures 1-4 show a series of eighth and sixteenth notes. Measures 5-8 continue the melodic line with some rests. Measures 9-12 feature a more active melody with eighth notes. Measures 13-16 conclude the section with a final cadence, including first and second endings marked with '1.' and '2.'.

3-9 AIR

Measures 1-4 of the AIR section. The music is in bass clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The melody is written on a single staff. Measures 1-4 show a series of eighth and sixteenth notes.

8

11

15

Fin de l'entrée

Basse continue

3-10 La Haine, Armide

9

16

24

30

On reprend l'air page 26.

FIN DU TROISIÈME ACTE

ACTE QUATRIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

4-1 Prélude

PRELUDE



4-2 Ubalde, le Chevalier danois : *Nous ne trouvons partout que des gouffres ouverts.*



4-3 Ubalde : *Celui qui nous envoie a prévu ce danger.*



4-10 CANARIES

5

10

14

4-11 Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde

5 8

4-12 CHŒUR

5

On reprend l'air *Voici la charmante retraite* page 29.

4-13 Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde

64 4 30 6

SCÈNE III

4-14 PRÉLUDE

5

4-15 Le Chevalier danois, Ubalde

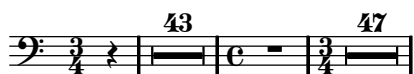
71

14 17 15 5 2 10

1 2

SCÈNE IV

4-16 Mélisse, Ubalde, le Chevalier danois



On reprend le prélude page 30.

4-17 Le Chevalier danois, Ubalde



On reprend l'air page 29.

FIN DU QUATRIÈME ACTE

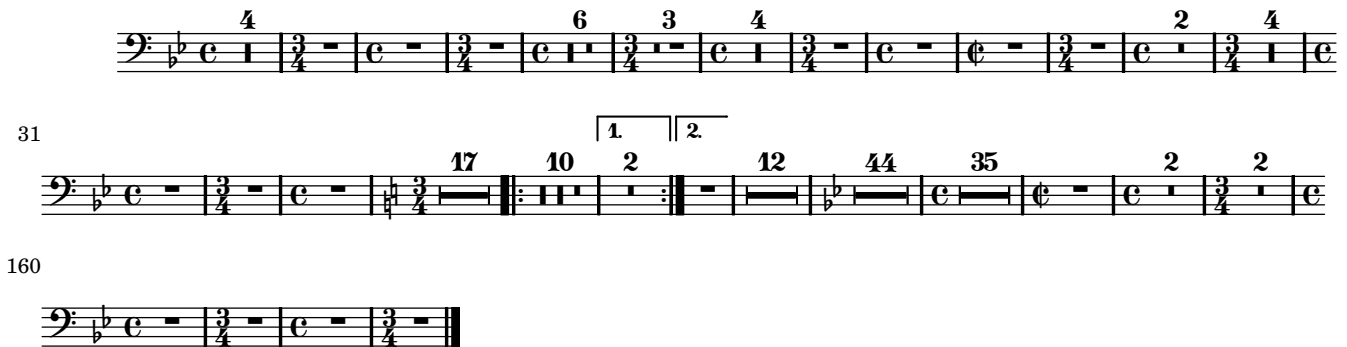
ACTE CINQUIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

5-1 RITOURNELLE



5-2 Armide, Renaud



SCÈNE II

5-3 PASSACAILLE



76

82

88

96

113

127

135

142

5-4 Un amant fortuné, chœur : *Les plaisirs ont choisi pour asile.*

15

5-5

8

Fin

5-6 Ritournelle

7

5-7

5-8 Un amant fortuné, chœur : *C'est l'amour qui retient dans ses chaînes.*

5-9



5-10 Ritournelle



5-11

5-12 Un amant fortuné, chœur : *Jeunes cœurs, tout vous est favorable.*

5-13



On reprend le premier récit et le premier couplet du chœur de la passacaille page 33 jusques à ce mot *fin*. Puis on joue la passacaille de violons page 32, et on reprend encore le premier récit et le premier couplet du chœur.

5-14 Renaud : *Allez, éloignez-vous de moi doux plaisirs.*

SCÈNE III

5-15 Prélude

8

16

5-16 Renaud, le Chevalier Danois, Ubalde

21

SCÈNE IV

5-17 Armide, Renaud, le Chevalier Danois, Ubalde

32

56

99

SCÈNE V

5-18 Armide : *Le perfide Renaud me fuit.*

10

18

25

31

39

5-19 Armide : *Traître, attends, je le tiens, je tiens son cœur perfide.*

7

13

19

25

33

41

Lentement

Vite

47



On reprend le prélude ci-devant page 35 et on le joue très vite, et après on prend celui qui suit.

5-20 Ritournelle



7



FIN DU CINQUIÈME ET DERNIER ACTE.